

DOMSTOLENS DOM

(Første Afdeling)

af 18. december 1997

i sag C-309/96, Daniele Annibaldi mod Sindaco del Comune di Guidonia og Presidente Regione Lazio (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Pretura circondariale di Roma — Afdelingen i Tivoli) ⁽¹⁾

(Landbrug — naturpark og arkæologisk område — økonomisk virksomhed — beskyttelse af grundrettheder — uden for Domstolens prøvelsesret)

(98/C 55/21)

(Processprog: italiensk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-309/96, angående en anmodning, som Pretura circondariale di Roma — Afdelingen i Tivoli, i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag Daniele Annibaldi mod Sindaco del Comune di Guidonia og Presidente Regione Lazio at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EF-traktatens artikel 40, stk. 3, og fællesskabsrettens almindelige grundsætninger, har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af D. A. O. Edward (refererende dommer), som fungerende afdelingsformand, og dommerne P. Jann og L. Sevón; generaladvokat: G. Cosmas; justitssekretær: R. Grass, den 18. december 1997 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Domstolen er ikke kompetent til at besvare de spørgsmål, der er forelagt af Pretura circondariale di Roma.

⁽¹⁾ EFT C 336 af 9.11.1996.

DOMSTOLENS DOM

(Tredje Afdeling)

af 18. december 1997

i sag C-5/97, Ballast Nedam Groep NV mod Belgische Staat (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Belgiens Raad van State) ⁽¹⁾

(Fri udveksling af tjenesteydelser — offentlige bygge- og anlægskontrakter — godkendelse af entreprenører — den relevante enhed)

(98/C 55/22)

(Processprog: nederlandsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-5/97, angående en anmodning, som Belgiens Raad van State i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgi-

vet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Ballast Nedam Groep NV mod Belgische Staat, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Domstolens dom af 14. april 1994, sag C-389/92, Ballast Nedam Groep (Sml. I, s. 1289), har Domstolen (Tredje Afdeling), sammensat af dommer J. C. Moitinho de Almeida som fungerende afdelingsformand, og dommerne J.-P. Puissochet (refererende dommer) og L. Sevón; generaladvokat: A. La Pergola; justitssekretær: R. Grass, den 18. december 1997 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Rådets direktiv 71/304/EØF af 26. juli 1971 om ophævelse af begrænsninger i den frie udveksling af tjenesteydelser inden for området offentlige bygge- og anlægskontrakter og ved tildeling af offentlige bygge- og anlægskontrakter gennem agenturer og filialer og Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter skal fortolkes således, at den myndighed, som skal tage stilling til en godkendelsesansøgning indgivet af den dominerende juridiske person i en koncern, er forpligtet til at tage hensyn til oplysningerne vedrørende de selskaber, der hører til koncernen, ved bedømmelsen af den pågældende juridiske persons egnethed i overensstemmelse med de kriterier, der er fastlagt i artikel 23-28 i direktiv 71/305/EØF, når det er godtgjort, at den juridiske person reelt disponerer over de kvalifikationer, som selskaberne besidder, og som er nødvendige til udførelsen af kontrakterne.

⁽¹⁾ EFT C 74 af 8.3.1997.

DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 15. januar 1998

i sag C-37/95, Belgische Staat mod Ghent Coal Terminal NV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Belgiens Hof van Cassatie) ⁽¹⁾

(Merværdiafgift — sjette momsdirektiv — artikel 17 — fradragsret — berigtigelse af fradrag)

(98/C 55/23)

(Processprog: nederlandsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-37/95, angående en anmodning, som Belgiens Hof van Cassatie i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag Belgische Staat mod Ghent Coal Terminal NV at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 17

i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1), har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af formanden for Sjette Afdeling, H. Ragnemalm, som fungerende formand for Anden Afdeling, og dommerne G. F. Mancini (refererende dommer) og G. Hirsch; generaladvokat: D. Ruiz-Jarabo Colomer; justitssekretær: ekspeditionssekretær H. A. Rühl, den 15. januar 1998 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 17 i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag skal fortolkes således, at den tillader en afgiftspligtig, der optræder i denne egenskab, at fradrage den moms, som han skal betale for goder, der er leveret ham, eller for tjenesteydelser, der er udført for ham med henblik på investeringsarbejder, der skal anvendes som led i afgiftspligtige transaktioner. Fradragsretten bevares, når den afgiftspligtige på grund af omstændigheder, som han ikke har indflydelse på, aldrig har gjort brug af de nævnte goder og tjenesteydelser til gennemførelse af afgiftspligtige transaktioner. I givet fald kan levering af et investeringsgode i løbet af berigtigelsesperioden give anledning til en berigtigelse af fradraget på de betingelser, der er fastsat i artikel 20, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF.

(¹) EFT C 101 af 22.4.1995.

DOMSTOLENS DOM

af 15. januar 1998

i sag C-15/96, Kalliope Schöning-Kougebetopoulou mod Freie und Hansestadt Hamburg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Arbeitsgericht Hamburg) (¹)

(Fri bevægelighed for personer — kollektiv overenskomst for offentligt ansatte — automatisk oprykning på grundlag af anciennitet — faglig erfaring erhvervet i en anden medlemsstat)

(98/C 55/24)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-15/96, angående en anmodning, som Arbeitsgericht Hamburg (Tyskland) i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag Kalliope Schöning-Kougebetopoulou mod Freie und Hansestadt Hamburg at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EF-traktatens artikel 48 og af artikel 7, stk. 1 og 4, i Rådets forordning nr. 1612/68/EØF af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens

frie bevægelighed inden for Fællesskabet (EFT 1968 II, s. 467), har Domstolen, sammensat af formanden for Tredje og Femte Afdeling, C. Gulmann, som fungerende præsident, afdelingsformændene H. Ragnemalm, M. Wathelet og R. Schintgen samt dommerne G. F. Mancini, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G. Kapteyn, J. L. Murray, D. A. O. Edward (refererende dommer), J.-P. Puissochet, G. Hirsch, P. Jann og L. Sevón; generaladvokat: F. G. Jacobs; justitssekretær: fuldmægtig L. Hewlett, den 15. januar 1998 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) *EF-traktatens artikel 48 og artikel 7, stk. 1 og 4, i Rådets forordning nr. 1612/68/EØF af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet er til hinder for en bestemmelse i en kollektiv overenskomst for offentligt ansatte i en medlemsstat, hvorefter der for sådanne offentligt ansatte sker automatisk oprykning efter otte års beskæftigelse inden for en lønramme i overenskomsten, og der herved ikke tages hensyn til tilsvarende beskæftigelsesperioder, der tidligere er tilbagelagt inden for det offentlige i en anden medlemsstat.*
- 2) *En bestemmelse i en kollektiv overenskomst, der medfører en forskelsbehandling, der er i strid med traktatens artikel 48 og med artikel 7, stk. 1, i forordning nr. 1612/68/EØF, er i medfør af forordningens artikel 7, stk. 4, retligt ugyldig. Den nationale ret skal derfor på den gruppe, der stilles ugunstigt på grund af forskelsbehandlingen, anvende de samme regler som dem, der gælder for de øvrige arbejdstagere, og den behøver ikke at anmode om eller afvente, at bestemmelsen ophæves ved overenskomstforhandlinger eller på anden måde.*

(¹) EFT C 64 af 2.3.1996.

DOMSTOLENS DOM

af 15. januar 1998

i sag C-44/96, Mannesmann Anlagenbau Austria AG m.fl. mod Strohal Rotationsdruck GesmbH (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesvergabeamt) (¹)

(Offentlige kontrakter — fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter — statens trykkeri — underafdeling, der driver forretningsvirksomhed)

(98/C 55/25)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-44/96, angående en anmodning, som Bundesvergabeamt (Østrig) i medfør af EF-traktatens artikel 177 har